

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 75 (2013)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** ASETA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Cours pour chauffeurs poids lourds



Toute personne détentrice d'un permis de conduire de catégorie C ou C1 (véhicules à moteur supérieurs à 3,5 t) doit, selon l'Ordonnance sur l'admission des chauffeurs professionnels (OACP), suivre un perfectionnement obligatoire de cinq jours (35 heures) en l'espace de cinq ans.

Dès 2015, c'est uniquement de cette façon qu'un chauffeur – détenteur d'un certificat fédéral de capacité – sera autorisé à effectuer des transports industriels au moyen de véhicules des catégories susmentionnées. Ce délai échoit en 2013 déjà pour les catégories D et D1 (poids lourds pour le transport de passagers).

*Sous réserve de modifications*

*Les repas, la documentation et l'attestation sont inclus dans le prix.*



### Premiers secours

**1 journée, CHF 295.-  
(non-membres 320.-)**

En cas d'accident dans la circulation routière, les participants adoptent le comportement adéquat. Ils évaluent l'état de la personne accidentée selon le schéma ABCD, appliquent les mesures immédiates pour sauver la vie, portent secours avec les systèmes de positionnement et de sauvetage, et savent utiliser un défibrillateur cardiaque.

**Moudon (VD)**  
Mardi 19.3.2013

### Accident/incendie

**1 journée, CHF 385.-  
(non-membres 410.-)**

Les participants acquièrent les bases théoriques et pratiques pour conduire en toute sécurité et sans accident. Ils adoptent un comportement adéquat en cas d'accidents et d'incendie sur la route et dans les tunnels routiers. L'image du chauffeur professionnel sert d'exemple.

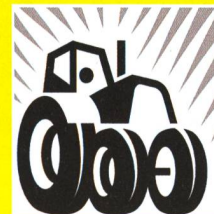
**Moudon (VD)**

Jeudi 21.3.2013

Jeudi 4.4.2013



SVLT  
ASETA



**www.G40.ch**

[www.coursdeconduite.ch](http://www.coursdeconduite.ch)

pour davantage d'informations et conditions de participation

### Inscription pour cours OACP

Cocher ce qui convient   
  OTR1   
  Assurer la charge   
  Premiers secours   
  Accident/incendie   
  Véhicules et technique

Date du cours: \_\_\_\_\_ Lieu du cours: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_

NPA/lieu: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Portable: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

N° de membre ASETA: \_\_\_\_\_ Date de naissance: \_\_\_\_\_

Je souhaite profiter des tarifs accordés aux membres et ainsi adhérer à l'ASETA.

N° du permis de conduite (rubrique 5 sur le permis de conduire)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

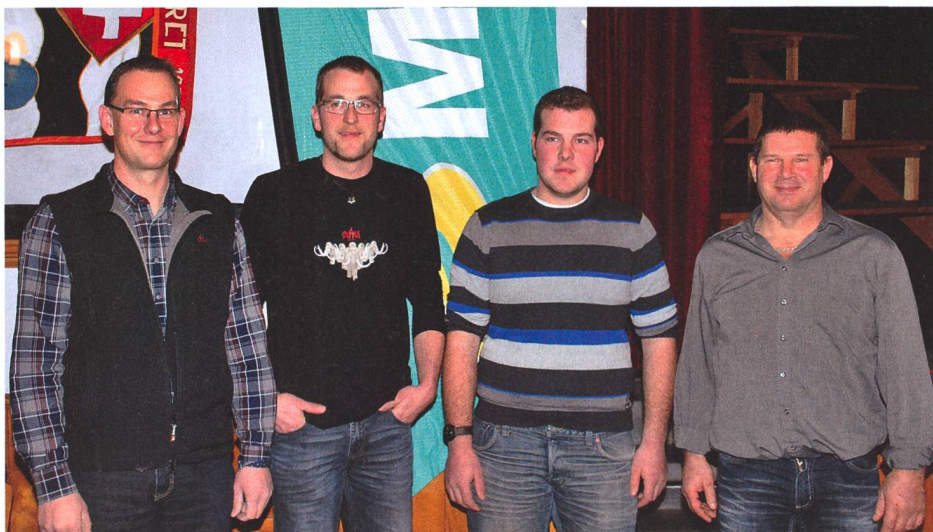
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Envoyer à l'ASETA, Ausserdorfstrasse 31,  
5223 Riniken, tél. 056 462 32 00, fax 056 462 32 01,  
courriel: [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch), [www.coursdeconduite.ch](http://www.coursdeconduite.ch)









Les nouveaux élus John-David Fluhmann et Dominik Herren sont entourés par le gérant Laurent Guisolan et le président Robert Zurkinden. (Photos : Dominik Senn)

## L'AFETA en croissance

**Lors de la 70<sup>e</sup> Assemblée générale, le président de l'Association fribourgeoise pour l'équipement technique de l'agriculture (AFETA) a annoncé l'augmentation de son effectif en 2012 avec une fierté d'autant plus légitime que le nombre total de membres de l'ASETA tend plutôt à baisser.**

**Catherine Schweizer**

L'assemblée s'est tenue au Mouret dans une ambiance à la fois attentive et détendue. Le président Robert Zurkinden a souhaité la bienvenue à une assistance de plus de cent personnes et salué notamment les invités Auguste Dupasquier et André Steiner, respectivement vice-président et membre du comité de l'ASETA. Certaines problématiques actuelles ont été évoquées, telle l'interdiction cantonale d'épandre des engrais de ferme entre le 10 décembre et le 10 février. Plus tard dans la matinée, l'opinion générale à ce sujet a été résumée par ce précepte plein de vérité : « Un certain nombre de principes sont à respecter, mais les règles rigides ne s'accordent pas avec la nature. »

Le gérant Laurent Guisolan a relevé quelques événements marquants de l'année écoulée. Les cours préparatoires de cat. G. ont été suivis par plus de 200 jeunes avec 66 % de réussite. 62 pulvérisateurs ont été contrôlés à Sugiez, Bulle, Domdidier, Grangeneuve et Tavel. La manifestation phare s'est déroulée à Drogneles les 14 et 15 avril. Cette présen-

tation de 60 véhicules et le gymkhana (championnats fribourgeois) ont suscité un afflux de visiteurs malgré des conditions météorologiques défavorables. Les comptes, bien tenus et bouclés avec un bénéfice de 956 francs, ont été approuvés à l'unanimité. La section, qui comporte plus de 1500 adhérents, a gagné 31 nouveaux membres en 2012. Auguste Dupasquier a rapporté l'actualité de l'association faïtière. Après avoir parlé du succès plus ou moins grand des cours de l'ASETA, Robert Zurkinden a fait circuler une liste en invitant les participants à inscrire leurs desideratas en matière de formation continue.

### Nouveaux membres au comité

Robert Zurkinden a accepté un nouveau mandat de président et a été réélu à l'unanimité sous un tonnerre d'applaudissement louant son dynamisme et son engagement. Suite aux départs du comité d'Etienne Genoud (Veveyse) et Alexandre Cotting (Sarine), John-David Fluhmann et Dominik Herren ont été élus pour leur succéder. Le poste vacant de Philippe



Suivi avec grande attention, l'exposé magistral de Francis Egger sur la PA 2014-2017 a suscité de nombreuses réactions pertinentes dans l'assistance.

Charrière à la vérification des comptes est repris par Philippe Genoud.

Philippe Cossy, représentant du SPAA de Moudon, a signalé à l'auditoire quelques nouveautés concernant la circulation routière.

Frédéric Ménétrey, directeur de l'Union des Paysans Fribourgeois (UPF), a incité à déceler les problèmes routiers (giratoires, gendarmes couchés...) assez tôt afin de trouver des solutions satisfaisantes pour toutes les collectivités : canton, commune, circulation routière et agriculteurs. Il a encore présenté le projet « Agrix », une plate-forme bilingue français-allemand proposant des échanges et des services sans intermédiaires entre acteurs du monde agricole. Ceux-ci peuvent y publier des annonces d'offres d'emplois, de prestations de services, de location ou de vente de machines, de fourrage, d'engrais ainsi que de bétail.

Une conférence très brillante sur la Politique agricole 2014-2017 a été donnée par Francis Egger, responsable du département « économie, politique et relations internationales » de l'Union Suisse des Paysans (USP), ingénieur agronome EPF et ancien enseignant d'un certain nombre de personnes présentes lors de son activité antérieure à l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg à Grangeneuve.

A midi, une excellente fondue moitié-moitié a été servie dans un climat fort convivial, précédant les visites instructives d'AgroGaz Haute Sarine SA et de la Laiterie-fromagerie du Mouret programmées pour l'après-midi. ■





Michel Lugeon, président de la section vaudoise de l'ASETA, est bien entouré! La gérante Anne-Lise Amez-Droz (à g.) part après neuf ans de bons et loyaux services et sera remplacée par Virginie Bugnon de Saint-Prex (à d.). (Photos: Catherine Schweizer)

## Vaud : grande affluence à l'assemblée

**Le président Michel Lugeon a ouvert la séance de l'Assemblée générale de l'Association vaudoise pour l'équipement technique de l'agriculture devant un auditoire de plus de 120 personnes où les sections romandes amies étaient largement représentées. Le programme de la journée était varié et instructif.**

Catherine Schweizer

Les membres vaudois et les représentants des sections romandes amies sont venus en nombre à Gollion à l'Assemblée générale. Dans son rapport annuel, le président Michel Lugeon a commenté les changements en cours dus à la Politique agricole 2014-2017 en souhaitant que l'agriculteur reste un indépendant et un entrepreneur. Il a encore évoqué les événements importants de la section vaudoise de l'ASETA pendant l'année 2012, un millésime d'ailleurs moyen sur le plan de la production agricole. La section a visité l'entreprise Blaser à Hasle-Rüegsau et participé en partenariat aux gymkhanas de tracteurs à Colombier, à Saubraz ainsi qu'à la finale suisse de Saingnégier.

199 contrôles de pulvérisateurs ont été effectués sur douze sites du canton. Seuls 2% ont échoué, soit la moitié moins qu'en 2011. 66 jeunes ont suivi les cours préparatoires de cat. G. 40 avec succès.

### Campagne de recrutement

L'effectif de la section ayant baissé de 42 membres lors de l'année écoulée, Michel Lugeon a annoncé qu'une campagne de recrutement était prévue pour 2013. Il souhaite faire connaître la revue *Technique Agricole*, de très bonne tenue, aux agriculteurs vaudois qui ne sont pas membres de l'ASETA pour les inciter à devenir membres. Bernard Nicod, le président de la commission sectorielle « Formation

continue, cours » de l'ASETA, a encouragé cette initiative lors de son intervention.

La gérante Anne-Lise Amez-Droz a présenté les comptes 2012 bouclés avec un bénéfice de 4760 francs. Ils ont été approuvés à l'unanimité. Les cotisations ont été maintenues à 75 francs. Anne-Lise Amez-Droz se démet de ses fonctions, après neuf années au service de la section vaudoise de l'ASETA. Elle a été remerciée pour son dévouement et son engagement par des applaudissements nourris. Virginie Bugnon de Saint-Prex reprend sa place. Comme le président Denis Jottrand quitte la commission de gestion, celle-ci est remaniée. Walter Krieg accède à la présidence, et Jean-Pierre Mouquin de Pent haz est élu suppléant.

### Précieux renseignements

Les moniteurs Georges Clavel et Olivier Hauser ont donné quelques renseignements au sujet des permis G et G40. Le premier a invité avec humour les parents de l'assemblée à réétudier les manuels de théorie en aidant leurs enfants à préparer leur examen.

Etienne Junnod, responsable du SPAA pour la Suisse romande, a surpris les auditeurs en leur demandant tout de go si le permis de cariste était obligatoire dans l'agriculture. Se laissant prendre au jeu, ils ont écouté attentivement l'exposé documenté de plusieurs cas concrets incitant à maîtriser le mieux possible les engins de manutention agricole.

Michel Liaudat, du SAN, a d'abord retracé l'évolution légale de l'éclairage des remorques des années 1992 à nos jours. Ainsi pouvait-on se rendre compte de l'évolution importante dans ce domaine durant ce laps de temps. Ensuite, il a commenté les éclairages et équipements de différentes remorques à l'extérieur en mettant à contribution les participants. Ceux-ci lui ont demandé conseil par rapport à leurs propres engins et ont beaucoup apprécié ce moment interactif. Enfin, tous se sont attablés autour d'une fondue bourguignonne savoureuse. ■



Un large auditoire a bénéficié des éclaircissements de Michel Liaudat sur des cas concrets.



# Neuchâtel : nomination de membres d'honneur

L'Assemblée générale de l'Association neuchâteloise pour l'équipement technique de l'agriculture (ANETA) a honoré trois membres.

Catherine Schweizer/Dominik Senn

Comme le rappelait le président Bernard Stähli aux quelque cinquante participants de la 71<sup>e</sup> Assemblée générale de l'ANETA, le gymkhana 2012 s'est déroulé aux Ponts-de-Martel lors du Bal des Foins et en collaboration avec le club des accordeonistes. Bernard Stähli a encore informé que 46 pulvérisateurs ont été contrôlés et que 25 jeunes ont participé au cours G40 lors de l'année écoulée. Il a rappelé combien ce cours était important en raison de l'évolution technique des véhicules agricoles et de l'augmentation de la circulation.

Le gérant Bernard Tschanz a présenté les comptes 2012 et le budget 2013. Les recettes s'élèvent à 4680 francs. Il a précisé que la situation n'aurait pas été aussi avantageuse sans le soutien des maisons Blaser, Margot Mazout et Bio 3G. L'effectif de la section s'élevait à 474 à la fin décembre 2012, soit 13 membres de moins que l'année précédente. Les cotisations pour 2013 sont maintenues à 75 francs.

## Diplômes d'honneur

Jean-Bernard Burgat, de Bevaix, s'est retiré récemment, après avoir été actif pendant 25 ans au sein du comité, dont trois en tant que vice-président. Sa nomination au titre de membre d'honneur par l'ANETA et l'association faîtière a soulevé les applaudissements de la salle. A leur tour, André Steiner, de Fenin, et Pierre-André Geiser, d'Enges, également démissionnaires, ont été décorés pour leurs 13 ans au service de l'association. André Steiner poursuit son activité de membre du comité de l'ASETA débutée en 2011. Les trois nominés ont reçu un diplôme de

membre d'honneur et une plaquette de bois.

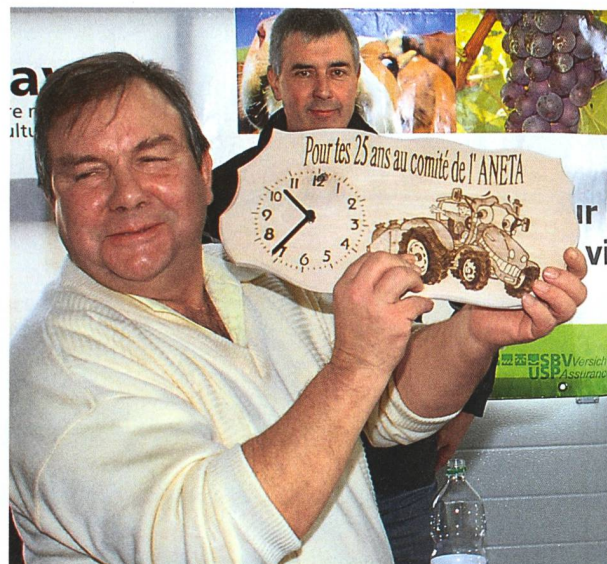
## Les nouveaux membres du comité

L'ordre du jour a fait une large place aux élections nécessaires après trois démissions. Les nouveaux membres du comité sont Jean-Luc Burgat, de Montalchez (Boudry), Cédric Barben, de Cornaux (Le Litteral) et Jérôme Challandes, de La Jonchère (Val de Ruz).

Stéphane Seuret, représentant du SPAA, a donné un cours utile sur le thème de la sécurité et la santé des enfants à la ferme. L'auditoire constitué de nombreux parents et une vingtaine d'enfants a participé activement à ce propos.

## Accueil cordial à Agri Bio Bal

De nombreux invités étaient présents, notamment Auguste Dupasquier, vice-président de l'ASETA, Alain Saudan, capitaine de la police de circulation, Gérald Brossard, instructeur des cours destinés à de jeunes conducteurs de tracteurs,



Après avoir reçu un diplôme de membre d'honneur de son hôte Simon Eschler, Jean-Bernard Burgat montre fièrement son trophée.

Etienne Junod, responsable du SPAA pour la Suisse romande, Robert Zurkinden, président de la section fribourgeoise, Pierre Sommer, président de la section jurassienne, Michel Lugeon, président de la section vaudoise, Marc-Henri Mayor, directeur du Devens, ainsi que des représentants des maisons Blaser, Margot Mazout et Bio 3G. Le maître de céans était Simon Eschler, tout à la fois vice-président de l'ANETA, initiateur principal et gérant de l'Agri Bio Val SA à Fleurier. Cette installation de recyclage de déchets organiques qui a ouvert ses portes en 2012 fournit de l'électricité à plus de 200 ménages et du chauffage pour 80 logements tout en employant sept personnes à temps partiel. Simon Eschler a reçu somptueusement ses hôtes et les a régalez d'une fondue succulente en conclusion de la manifestation. ■



Les membres d'honneur André Steiner et Pierre-André Geiser, le président Bernard Stähli, ainsi que les nouveaux membres du comité Jean-Luc Burgat, Cédric Barben et Jérôme Challandes posent dans la bonne humeur. (Photos: Dominik Senn)



# Renouveau dans la section valaisanne

Une atmosphère de renouveau régnait lors de l'Assemblée générale de l'Association valaisanne pour l'équipement technique de l'agriculture (AVETA). La section désire se montrer sous son meilleur jour à l'Agrovina Martigny en 2014.

**Dominik Senn**

Ainsi que le président Matthieu Vergère l'a évoqué à la fromagerie de Tourtemagne, l'année 2012 a été particulièrement difficile en viticulture à cause d'attaques répétées d'oïdium, de la baisse des quotas et des prix du kilo de vendanges. L'AVETA ne se laisse pas abattre pour autant. Au contraire, Matthieu Ver-

gère affirme: « Nous ambitionnons de redynamiser la section valaisanne en 2013-2014. » Celle-ci sera notamment présente à l'Agrovina Martigny en 2014, soutenue par le secrétariat ASETA de Riniken. Elle organisera également une campagne de publicité dans les écoles d'agriculture cantonales afin de recruter de

nouveaux membres. Matthieu Vergère invite enfin les agriculteurs de l'assistance à diversifier leurs exploitations et à fournir des produits du terroir de haute qualité, tant pour se démarquer que pour rester compétitifs, tout en recourant aux énergies renouvelables (solaire, bio gaz, etc.). La vingtaine de personnes présentes ont approuvé les comptes et le rapport de l'année écoulée soumis par le gérant David Jacquemoud. Le capital de la section s'est accru de 40 francs. Les nouveaux vérificateurs des comptes sont Michel Bessard et Nando Matter qui succèdent aux partants Bernard Volluz et Adrian Theler. La section recense actuellement 89 membres, soit deux de plus que l'an passé.

Nathalie Vuissoz et Clément Formaz, de la Police cantonale valaisanne, ont exposé les statistiques d'accidents de véhicules agricoles dans le trafic routier: 5 en 2010, 10 en 2011 et 8 en 2012. Philippe Cossi, représentant du SPAA de Moudon, a informé des nouveautés en matière de prévention d'accidents agricoles, avant que les auditeurs ne passent à table à la fromagerie, où une raclette délicieuse leur a été servie. ■

**Joël Bessard, le gérant David Jacquemoud, le président Matthieu Vergère, Dominik Salvati et Remo Tscherry constituent le comité de la section valaisanne.** (Photo: Dominik Senn)



## Assemblée générale



**JU**

**Mercredi 20 mars 2013 à 10 h 00**  
**Restaurant Chez L'Cabri à Courtemaîche**

Avec élections, Finale suisse de gymkhana 2012, cotisation, budget et activités 2013



**Vaud**

### Formation pour obtenir le permis « G »

Sur la voie publique, pour conduire un tracteur dont la vitesse maximale est de 30 km/h, les jeunes gens doivent avoir 14 ans révolus et être porteurs du permis de conduire de la catégorie G. Il est possible de passer l'examen 1 mois avant l'anniversaire.

**Prix du cours:** membre ASETA VAUD: CHF 50.-  
(non-membre: CHF 100.-)

Renseignements et inscriptions auprès de l'ASETA Riniken, tél. 056 462 32 00.



**NE**

### Cours pour obtenir le permis « G »

#### Jeunes conducteur et conductrices de tracteurs

Ce permis autorise également la conduite d'un cyclomoteur. Les jeunes de 14 ans révolus, (possibilité de passer l'examen 6 mois avant l'anniversaire) appelés à conduire un tracteur ou un autre véhicule sur la voie publique, doivent être porteurs d'un permis de catégorie G. Nos cours théoriques sont donnés sur un jour et demi et mis sur pied en collaboration avec un instructeur de la brigade de la circulation routière de la Police cantonale neuchâtoise. Les candidats passent l'examen sur un système informatique dans les locaux du Service cantonal des automobiles et de la navigation. Ces cours se dérouleront pendant les vacances de Pâques.



**Nouveau****Nouveau****Technique  
Agricole**75<sup>e</sup> année**Liste des annonceurs**

Aebi Suisse AG, Gampelen	43	Lely Nederland N.V., Maassluis	31
Althaus AG, Ersigen	43	Leu, Hochdorf	22
Blaser Swissslube AG, Hasle-Rüegsau	35	Matra, Lyss	encart
Bridgestone Schweiz AG, Spreitenbach	64	Ott Landmaschinen AG, Zollikofen	31
Bucher AG Langenthal, Langenthal	2	PMA SA, La Wantzenau	43
Cercle des agriculteurs, Satigny	35	Rapid Technic AG, Killwangen	21
Chébli, Zürich	43	Schmid AG, energy solutions,	
Dirim AG, Hauptwil	63	Eschlikon TG	21, 22
Fässler, Lienz	31	Snopex SA, Balerna	43
Fischer Nouvelle Sàrl, Collombey	22	Stähler Suisse SA, Zofingen	64
Grüter Handels AG, Buttisholz	2	STIHL Vertriebs AG, Mönchaltorf	63
Hans Meier AG, Altshofen	22	Syngenta Agro AG, Dielsdorf	19
Keller Technik AG, Nussbaumen TG	31	Wälchli Maschinenfabrik AG, Brittnau	2
Kuhn Center Schweiz, Niederweningen	63		

**Nouveau****Nouveau**

De nouveau dans notre offre:

**Bulletin de commande ASETA**

<b>Combinaison enfants</b> 100 % coton, bleu/rouge	Age	2	3	4	6	8	10	12	14
	Taille	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF	38.-		43.-			48.-		
	Quantité								
<b>Combinaison, rouge-noir, CHF 82.-</b> 60 % coton, 40 % polyester	Taille	S = 44/46		M = 48/50		L = 52 / 54		XL = 56 / 58	
	Quantité								
<b>Salopette, rouge, CHF 58.-</b> 75 % coton, 25 % polyester	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
	Quantité								
<b>T-shirt, gris chiné, CHF 18.-</b> 100 % coton	Taille	S		M		L		XL	
	Quantité								
<b>Plaquette ASETA, ø 81 mm, laiton</b>	CHF	16.-							

Frais d'envoi et TVA non inclus. Paiement dans les 30 jours, net.

Nom  Prénom Adresse NPA, lieu 

Envoyer à ASETA, case postale, 5223 Riniken, fax 056 441 67 31

**Editeur**

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Willi von Atzigen, directeur

**Rédaction**Ueli Zweifel : red@agrartechnik.ch  
Dominik Senn : dominik.senn@agrartechnik.ch  
Ruedi Hunger : hungerr@bluewin.ch  
Ruedi Burkhalter : r.burkhalter@agrartechnik.ch  
Tél. 056 462 32 50**Abonnement, changement d'adresse**Case postale, 5223 Riniken,  
tél. 056 462 32 00, fax 056 462 32 01  
Internet : www.agrartechnik.ch**Annonces**Médias spécialisés AGRAR SA, Seelandweg 7,  
CH-3013 Berne  
Ingrid Wilms, tél. 031 330 95 01  
fax 031 330 95 30  
E-mail : landtechnik@agripub.ch**Vente des annonces**Andreas Schwab, tél. 031 330 95 10  
E-mail : andreas.schwab@agripub.ch  
Daniel Sempach, tél. 034 415 10 41  
E-mail : daniel.sempach@agripub.ch**Tarif des annonces**Tarif valable : 2012  
Rabais de 25 % sur la combinaison  
avec *Technique Agricole***Imprimerie et expédition**Stämpfli Publications SA  
Wölflistrasse 1, 3001 Berne**Coordination de production**

Roberto Bruno

**Paraît 11 fois par an****Prix de l'abonnement**Suisse : CHF 107.- par an (TVA incluse)  
Gratuit pour les membres ASETA  
Etranger : prix sur demande**Numéro 4/2013****Marché**

Vue d'ensemble sur les faucheuses rotatives tractées

**En savoir plus**

Faucheuses rotatives : systèmes de délestage

**Management**

Aide à la décision lors de l'achat des machines

**Le numéro 4/2013 paraîtra le 11 avril 2013.****Dernier jour pour les ordres d'insertion :**  
22 mars 2013